**CURRICULUM VITAE**

**Name Amjed Hama Redha Hama Ameen**

**Address #1 Volkova, 26. Flat, 153**

**Address#2 Erbil. Iraq**

**Passport No. G2376248**

**City and Country Kiev. Ukraine**

**Telephone (+38)093-291-33-55**

**E-mail amjedd99@gmail.com**

**Skype amjedd3**

**Place and Date of birth Baghdad, 24 August, 1981**

**Nationality Iraqi**

**Permanent Residency Permission in Ukraine**

**PROFILE**

I am a multi-skilled, reliable and talented translator with a proven ability to translate and interpret documents, brochures, manuals, speeches and interviews from a source language to a target language. A quick learner who can absorb new ideas and can communicate clearly and effectively with people from all social and professional backgrounds.

**EDUCATION**

2011-2012 Lugansk Tarasa Shevchenko National University, English Department

M.A. degree in English Language and Literature.

2008-2009 Kiev National University of Physical Education and Sports of Ukraine. Russian and

Ukrainian Preparatory Course.

2002-2006 Salahaddin University/Hawler (Erbil), College of Languages, English

Department: B.A. degree in English Language and Literature.

**TEACHING EXPERIENCE**

2013- present

English, Kurdish, Arabic and Persian Teacher-teaching in groups, individually and

online (Via Internet)

* Teacher at Sherokian Secondary School in Kurdistan Regional Government/Iraq
* Teacher at the Hardan Secondary School and Baze Secondary School in Kurdistan

Regional Government/Iraq

**TEACHING RELATED EXPERIENCE**

* Toured students of different class levels to improve reading, writing, grammar,
* Have given private lessons and group lessons.
* Developed courses, planned lessons and assignments, and led class discussions.

**TRANSLATION EXPERIENCE**

2013-present

Freelance translator-Translations and proofreading of literary, technical and scientific works (English, Russian, Kurdish, Arabic and Persian).

2005-2006

Worked as a Translator and Salesman in Newcity Suppermarket. Hawler (Erbil), Kurdistan Regional Government/Iraq.

**TRANSLATION RELATED EXPERIENCE**

* Researching legal & technical phraseology to ensure the correct translation.
* Written and oral translation of business correspondences, letters, surveys, press,

releases, speeches, interviews, brochures, manuals, and other documents.

* Conducting face-to-face interpreting.
* Telephone interpreting.

**WORK EXPERIENCE**

* Flexible and adaptable.
* Able to stay calm in all situations.
* Develop and maintain productive client relationships.

**LANGUAGE SKILLS**

English, Russian, Ukrainian, Kurdish, Arabic and Persian (Spoken and Written).

**COMPUTER SKILLS**

Microsoft Office (Word, Excel, Access & PowerPoint)

Internet usage.

**HOBBIES/INTERESTS**

Reading, Travelling, singing, drawing, playing chess, gym, swimming, cycling, jogging

and meeting friends.